



Trabajos de Egiptología

Estudio... de la tumba 22... templo de Millones de Años de Tutmosis III

Javier MARTÍNEZ BABÓN

Elementos arquitectónicos de la capilla... Sarenput II... Caracterización geoquímica

Juan Antonio MARTÍNEZ HERMOSO, María José AYORA CAÑADA, Ana DOMÍNGUEZ VIDAL

Tueris-Oxirrinco. La diosa protectora de Per-Medyed

Maite MASCORT ROCA, Esther PONS MELLADO

Restauración... de estelas de falsa puerta... en Heracleópolis Magna...

María Antonia MORENO CIFUENTES

La explotación de esmeraldas en el Egipto romano... *Sikait Project*

Joan OLLER GUZMÁN, David FERNÁNDEZ ABELLA, Vanesa TREVÍN PITA, Oriol ACHÓN CASAS

C2 Project. The Royal Cache Wadi Survey. 2017 Season

José Ramón PÉREZ-ACCINO, Hisham EL-LEITHY

El templo de Heryshef en Heracleópolis Magna...Trabajos en 2018

M. Carmen PÉREZ-DIE, Antonio GÓMEZ LAGUNA

Análisis técnico de telas con textos y marcas de propietario... Dra Abu el-Naga

Pía RODRÍGUEZ FRADE

Modelado... de la tumba de Khunes (QH34h) en Qubbet el-Hawa...

M.ª Paz SÁEZ-PÉREZ, Luisa María GARCÍA RUIZ

Estudio... de la necrópolis de la Dinastía XI... Millones de Años de Tutmosis III

Myriam SECO ÁLVAREZ

Documentación arqueológica tridimensional... Qubbet el-Hawa...

Libertad SERRANO LARA, Luisa María GARCÍA GONZÁLEZ

Un análisis comparativo de los grafitis... *Royal Cache Wadi Survey*

Inmaculada VIVAS SAINZ

102019

Trabajos de Egiptología



Trabajos de Egiptología

Papers on Ancient Egypt

¿Atrapando el solsticio?... orientación de los templos de Deir el-Bahari

Juan Antonio BELMONTE, Magdi FEKRI, Miquel SERRA

Textos e imágenes sobre textiles... tumba UE 1018 en Dra Abu el-Naga

Francisco L. BORREGO GALLARDO

Reflexiones sobre la presencia egipcia en el Levante... a propósito de Tel Erani

Marcelo CAMPAGNO

Algunas... el programa decorativo... Millones de Años de Tutmosis III

Linda CHAPON

***Seis paddle dolls...* del Reino Medio... en Dra Abu el-Naga**

Gudelia GARCÍA FERNÁNDEZ

Estudio de las reutilizaciones de los espacios funerarios...

David GARCÍA GONZÁLEZ

Análisis... de dos momias de la Dinastía XXII... en Dra Abu el-Naga...

Jesús HERRERÍN, Francisco L. BORREGO GALLARDO

El... Millones de Años de Thutmosis III... análisis paleopatológico

Albert ISIDRO

Djehutynefer: el redescubrimiento... de su tumba en el urbanismo tebano

Ángeles JIMÉNEZ-HIGUERAS

Cerámicas cubiertas de barro... en la tumba QH33... Qubbet el-Hawa...

María J. LÓPEZ-GRANDE

El Edificio B de Tell el-Ghaba... dinámica de la unidad doméstica...

Silvia LUPO, Eva A. CALOMINO, Agustina SCARO



Centros de Estudios Africanos
Universidad de La Laguna



ISSN 1695-4750



9 771695 475008



número 10
2019

Reflexiones sobre la presencia egipcia en el Levante meridional a finales del período del Bronce Temprano I (ca. 3300-3000 a. C.): a propósito de Tel Erani

Marcelo CAMPAGNO

Si bien los contactos entre las poblaciones del Levante meridional y las del valle del Nilo se remontan a épocas anteriores, el registro arqueológico señala una significativa novedad para el último tercio del IV milenio a. C., lo que corresponde, en la cronología levantina, al período del Bronce Antiguo IB. Se trata de una notoria expansión de la cantidad de núcleos sudlevantinos en los que se registra cerámica y otros objetos de tipo egipcio, ya sea importados directamente o elaborados a nivel local pero replicando formas conocidas en el valle del Nilo, así como de nuevos tipos de evidencias de influencia egipcia, incluyendo estructuras edilicias, cerámica con *serekhs* e improntas de sellos de características egipcias pero elaborados a partir de materiales locales. El significado exacto de esa presencia egipcia no es fácil de establecer. Los investigadores han propuesto muy diversas hipótesis, desde las que destacan la conquista de la región por parte de Egipto, hasta las que enfocan el problema en términos de “colonias” egipcias o suponen relaciones de intercambio entre ambas regiones. Aquí se considerarán esas interpretaciones tomando en cuenta la diversidad que parece emerger de los tipos de evidencias de la presencia egipcia en distintos núcleos sudlevantinos. En particular, se considerará la información reciente procedente de Tel Erani, un yacimiento que está siendo re-excavado en la actualidad por arqueólogos de la Universidad Jaguelónica de Cracovia, la Universidad Ben-Gurión del Néguev (Beersheba), y la Autoridad de Antigüedades de Israel, con la colaboración de un equipo argentino de la Universidad de Buenos Aires. Tal información—particularmente los rastros de una notable muralla que son anteriores a la evidencia de la influencia egipcia—, podrían contribuir a reformular las ideas actualmente disponibles sobre la índole de la presencia egipcia en el Levante meridional a finales del Bronce Antiguo.

Tel Erani and the Egyptian Presence in the Southern Levant at the End of the Early Bronze I Period (ca. 3300-3000 BC)
Although the contacts between the populations of the southern Levant and the Nile Valley date back to earlier times, the archaeological record indicates a significant change for the last third of the fourth millennium BC (the period of Early Bronze IB, in the Levantine chronology). This period is characterized by a remarkable expansion of the number of South Levantine sites where ceramics and other Egyptian objects are registered, whether imported directly or made locally imitating patterns previously known in the Nile Valley. These sites also show new types of evidence of Egyptian influence, including building structures, ceramics with *serekhs* and Egyptian-like sealings. The exact meaning of this Egyptian presence is not easy to establish. Researchers have proposed very different hypotheses, from those that suggest an Egyptian conquest of the region, to those that focus on the problem in terms of Egyptian “colonies” or exchange relations between both regions. These interpretations will be considered here taking into account the diversity that seems to emerge from the types of evidence of the Egyptian presence in different South Levantine sites. In particular, recent information from Tel Erani will be considered, a site that is being re-excavated by archaeologists from the Jaguelonian University of Krakow, the Ben-Gurion University of the Negev (Beersheba), and the Israel Antiquities Authority, with the collaboration of an Argentine team from the University of Buenos Aires. Such information—particularly the traces of a remarkable wall that pre-date the evidence of Egyptian influence—could contribute to the reinterpretation of the ideas currently available on the nature of the Egyptian presence in the southern Levant at the end of the Early Bronze I.

Palabras clave: Levante meridional, Bronce Antiguo I, Nagada III, bienes de prestigio, murallas defensivas.
Keywords: Southern Levant, Early Bronze I, Naqada III, prestige goods, defensive walls.

TdE 10 (2019) - Páginas: 49 - 62
Recepción: 19/8/2019 - Admisión: 27/3/2020
Marcelo Campagno — mcampagno@gmail.com
Departamento de Historia / Universidad de Buenos Aires-CONICET / Argentina
<http://doi.org/10.25145/j.TdE.2019.10.03>

El período del Bronce Antiguo IB implica una era de grandes transformaciones sociopolíticas, tanto en el valle del Nilo como en el Levante meridional, lo que repercute sobre las relaciones entre ambas regiones (tabla 1). Para el valle del Nilo, esta es la época en la que tiene lugar el surgimiento y posterior expansión de las primeras dinámicas estatales. Durante la fase Nagada IIC-D se registra en el Alto Egipto la constitución de los primeros núcleos estatales en torno de Hieracópolis, Nagada y Abidos, y durante la subsiguiente fase Nagada IIIA-B tiene lugar la unificación política que desemboca en la expansión del Estado egipcio sobre el territorio comprendido entre la primera catarata del Nilo y el Mar Mediterráneo¹. Se trata de un proceso de profunda reconfiguración social, que tiene un notorio impacto sobre las relaciones que la región mantenía con el Levante meridional. Por un lado, porque la constitución de una élite estatal en Egipto provocaría una demanda ampliada de bienes de prestigio, muchos de los cuales se obtenían a través de la vía asiática. Y por otro lado, porque la estructuración de un dispositivo administrativo estatal proporcionaría una nueva capacidad logística que permitiría atender esa demanda ampliada. Así, a partir de entonces, la presencia de bienes de procedencia asiática se hace visible en Egipto en una magnitud desconocida con anterioridad. Entre

los testimonios disponibles en la actualidad, sobresalen sin duda los más de 700 cuencos de origen levantino hallados en la tumba U-j de Abidos (Nagada IIIA2 = Bronce Antiguo IB1), que probablemente contenían vino². Con posterioridad, al menos hasta mediados de la Dinastía I, las tumbas de los reyes y de la élite egipcia presentan una importante cantidad de cerámica de procedencia asiática. Esos recipientes, junto con diversas materias primas que se dirigían a Egipto a través de los centros del Levante, indican una época caracterizada por una considerable afluencia de bienes procedentes de o intermediados por los núcleos sudlevantinos³.

Ahora bien, la importancia de los contactos entre el valle del Nilo y el Levante meridional se advierte mucho más definidamente si se consideran las características de la presencia egipcia en el Asia⁴. Por un lado, sobre el tramo final del Bronce Antiguo IB, se produce un notorio aumento de la cantidad de núcleos sudlevantinos en los que se registra cerámica de tipo egipcio, ya sea importada directamente o “egipcianizada”, es decir, elaborada localmente imitando un patrón nilótico, o incluso “híbrida”, es decir, combinando características egipcias y levantinas. No solo se trata de una mayor cantidad de núcleos con cerámica de procedencia o estilo egipcios: en algunos de ellos (‘En Besor, Tel Ma’ahaz), se tornan los tipos cerámicos dominantes⁵. Del mismo modo, otros

Años a.C.	Bajo Egipto	Alto Egipto	Levante meridional
4500-3800/3700	Cultura Buto-Maadi	Nagada I	Calcolítico Tardío
3700-3600	Cultura Buto-Maadi	Nagada IIA-B	Bronce Antiguo IA1
3600-3500/3400	Nagada IIC		Bronce Antiguo IA2
3500/3400-3300	Nagada IID-IIIA		Bronce Antiguo IB1
3300-3100/3000	Nagada IIIB (Dinastía 0 y ppios. de la Dinastía I)		Bronce Antiguo IB2
3000/2800	Nagada IIIC-D/Dinástico Temprano (Dinastías I y II)		Bronce Antiguo II

Tabla 1. Cuadro cronológico de Egipto y el Levante meridional (adaptado de Yekutieli 2000 y Oron *et alii* 2018).

objetos egipcios o egipcianizados (paletas, herramientas de pedernal, estatuillas) se irradian por la región. De hecho, la presencia de este tipo de objetos se extiende más al norte y al noreste que en la fase previa, tal como se ha documentado en Ein Assawir y Megiddo, así como en Tel Abu el-Kharaz (Transjordania).

Por otro lado, la presencia egipcia en el Levante meridional ha sido documentada también, durante el Bronce Antiguo IB2, a través de otros tipos de evidencias, que no se registran en fases previas: se trata de estructuras edilicias (Tel Sakan, ‘En Besor, probablemente Afridar) y posibles sepulcros de probable tipo egipcio (Tel Halif), cerámica con *serekhs* (Rafiah, Tel Sakan, ‘En Besor, Tel Halif, Tel Erani, Arad, Small Tel Malhata, Palmahim Quarry, Horvat Illin Tahtit, Tel Lod, Tel Ma’ahaz), y cilindros-sellos e improntas de sellos y *tokens* de características egipcias pero elaborados a partir de materiales de procedencia local (‘En Besor, Tel Erani, Tel Halif, Tel Sakan), que sugieren cierto carácter estatal de la presencia egipcia en el sur del Levante, al menos en algunos de los núcleos mencionados. El significado exacto de esa presencia estatal no es

fácil de establecer. Sin embargo, así como, en la fase Nagada IIC, los efectos expansivos de la práctica estatal en el Alto Egipto probablemente hayan inducido el establecimiento de centros como Minshat Abu Omar –en el noreste del delta y en probable conexión con la obtención de bienes procedentes del Asia⁶–, en la fase Nagada IIIB ese mismo tipo de efectos parecería reproducirse, esta vez en la más lejana región sudlevantina, quizá con los mismos objetivos.

En todo caso, en el estado actual de los conocimientos sobre la cuestión, es posible realizar dos observaciones principales. Una de ellas refiere a una cuestión cronológica de la que puede extraerse una reflexión más general acerca del status de las relaciones entre ambas regiones. El punto culminante de la presencia de objetos sudlevantinos en el valle del Nilo corresponde a los hallazgos de cerámica levantina (que incluye el tipo “Erani C”⁷) en la tumba U-j de Abidos, esto es, un momento temprano dentro del período del Bronce Antiguo I (la subfase IB1, que equivale a la fase Nagada IIIA2 de la cronología egipcia). Por el contrario, el grueso de la presencia egipcia en el Levante

1 Respecto del surgimiento del Estado en Egipto, *cf.* Campagno 2002 (con bibliografía).

2 *Cf.* Dreyer 1998, 2011; Hartung 2002: 439-449; Czarnowicz 2014: 97-98. Al respecto, *cf.* Levy y van den Brink 2002: 20; Midant-Reynes 2003: 294. Acerca de los estudios petrográficos de la cerámica de Abidos, *cf.* Hartung *et alii* 2015.

3 Acerca de la cerámica levantina hallada en las tumbas de los monarcas de la Dinastía I, con particular referencia al rey Den, *cf.* Adams y Porat 1996: 98-107; Nakano 1998: 1-32; Hendrickx y Bavay 2002: 70-72. Acerca de la presencia de cobre, *cf.* Gophna y Milevski 2003: 222-231; Klimscha 2011. En términos generales, *cf.* Andelković 1995: 57-66; Campagno 2002: 212-217 (con bibliografía).

4 *Cf.*, entre otros, los trabajos de síntesis de Dessel 1991: cap. IV, y de Andelković 1995: 25-56 y los artículos compendiados en van den Brink 1992; Wolff 2001; van den Brink y Levy 2002; van den Brink y Yannai 2002. *Cf.* también Braun 2009, 2012; Maczyńska 2013: 195-200, así como la bibliografía señalada en las próximas notas.

5 *Cf.* Braun 2016: 69-74.

6 Acerca de Minshat Abu Omar, *cf.* Kroeper 1989; 1992; sobre su posición de cara al Levante, *cf.* Campagno 2002: 188.

7 Sobre este estilo cerámico, *cf.* Yekutieli 2006.

meridional se concentra en la siguiente subfase, el Bronce Antiguo IB2 (equivalente a la fase Nagada IIIB), lo que coincide con el proceso de unificación política en el valle del Nilo, que alcanza su concreción en torno del reinado de Nármer. Esto significa que la afluencia de bienes al valle del Nilo se intensifica mucho antes de la época en que los egipcios intervienen activamente en el Levante sur. Tal situación es comprensible. En tiempos de la tumba U-j, el Alto Egipto se hallaba en una etapa de consolidación de los primeros núcleos estatales a escala regional. Esa situación implicaba, por un lado, que las nacientes élites estatales estarían en condiciones de demandar bienes de prestigio en una escala muy distinta a lo conocido con anterioridad pero, por otro lado, que el proceso político aún se jugaba en el plano regional, de modo que no había condiciones para intervenir consistentemente en regiones tan lejanas como el Levante.

La otra cuestión que merece destacarse corresponde a las características específicas de la presencia egipcia en el sur del Levante durante el Bronce Antiguo IB2. Con la información actualmente disponible, parece posible distinguir –al menos– tres grandes modos diferentes de interacción entre los egipcios y la población local, que coinciden *grosso modo* con la distinción propuesta por Edwin van den Brink acerca de la diversa composición del registro cerámico en los centros del sur del Levante durante

el Bronce Antiguo I tardío⁸. En primer lugar, algunos núcleos en el Levante meridional testimonian una presencia egipcia dominante y, al menos, en algunos de ellos se advierte un notable componente estatal. Se trata, en particular, de Tel Sakan –un gran asentamiento con estructuras edilicias de tipo egipcio, cerámica mayoritariamente egipcia e inscripciones con *serekhs* del rey Nármer– y de ‘En Besor –en donde se presenta también una estructura residencial de tipo egipcio, cerámica egipcia o egipcianizada y, en especial, un notable conjunto de improntas de sellos–. Si la asociación entre edificaciones de estilo egipcio, *serekhs* e improntas de sellos puede ser indicativa de prácticas administrativas asociadas al Estado egipcio, es posible suponer que tales actividades se vincularan con la obtención de bienes y su remisión hacia Egipto⁹.

En segundo lugar, aparece un relevante grupo de núcleos sudlevantinos donde se advierte la presencia egipcia, que también parece guardar alguna relación con el ámbito estatal egipcio (como sugiere la presencia de cerámica con *serekhs* o algunas improntas de sellos), pero en los que la proporción de testimonios de cultura material egipcia es sensiblemente menor a la local. Uno de los centros más sobresalientes de este grupo es Tel Halif. Allí aparece, por una parte, una serie de improntas de sellos, *serekhs*, cerámica de tipo egipcio y egipcianizado y hasta un probable enterramiento de tipo

8 Cf. van den Brink 1998: 216-217. Cf. también van den Brink y Braun 2003: 77-91. La propuesta del autor sugiere la distinción de tres grandes grupos: 1) núcleos en los que la cerámica egipcia o egipcianizada es predominante o casi exclusiva; 2) núcleos en los que la cerámica egipcia o egipcianizada, aunque cuantitativamente menor que la cerámica local, aún representa entre el 20 y el 40% del total; y 3) núcleos en los que la cerámica local es predominante o casi exclusiva, con un pequeño componente de cerámica egipcia o egipcianizada.

9 En relación con la evidencia egipcia en Tel Sakan, cf. Miroschedji *et alii* 2001: 75-104; Miroschedji 2015. Respecto de ‘En Besor, cf. Gophna 1990: 1-11; 1992: 385-394. La existencia de testimonios egipcios en posición dominante podría plantearse también respecto de Afridar, en donde se ha hallado una estructura de tipo egipcio en asociación con cerámica egipcia o egipcianizada (cf. Gophna 1968: 256; 2002) y de Tel Ma’ahaz, en donde el 85% de la cerámica es egipcia o egipcianizada (cf. Amiran y van den Brink 2002: 273-279).

egipcio, que apuntan a una consistente presencia de egipcios en el asentamiento. Pero, por otra parte, la cerámica mayoritaria es de producción local. Significativamente, la cerámica egipcia o egipcianizada y la local aparecen en los mismos contextos, de modo que no parece tratarse de grupos separados entre sí de manera ostensible¹⁰. Es posible proponer que la presencia permanente de egipcios en estos núcleos predominantemente sudlevantinos se relacione con la obtención *in situ* de los bienes que luego serían concentrados en los centros del primer grupo, más asociados al dispositivo estatal egipcio. Tal hipótesis podría dar cuenta de la presencia de *serekhs* (dado que los egipcios allí asentados mantendrían contacto con la organización estatal) y, al mismo tiempo, permitiría comprender el carácter minoritario de la presencia egipcia.

Y en tercer lugar, existe una importante cantidad de núcleos (desde Arad y Small Tel Malhata hasta Megiddo y Tel Abu el-Kharaz) en los que se verifica la existencia de cerámica egipcia o egipcianizada, incluyendo algunos *serekhs*, pero en proporciones sensiblemente marginales

respecto de los testimonios de origen local. Es posible suponer que los objetos egipcios o de estilo egipcio hayan llegado allí por la vía de los intercambios, sin necesidad de que los egipcios se hallaran instalados allí de modo permanente¹¹. Incluso podría suceder que, al menos en algunos de estos núcleos (especialmente los más lejanos), los objetos egipcios llegaran hasta allí intermediados por otros centros levantinos, de modo que no son necesariamente indicativos de contactos directos entre los egipcios y los receptores finales de tales objetos.

¿Qué implica este conjunto de testimonios tan heterogéneos acerca de la presencia egipcia en el Levante meridional durante el Bronce Antiguo IB2? Al menos desde los años 50 del siglo pasado, la cuestión ha convocado la reflexión de numerosos especialistas, que han propuesto variados modelos interpretativos. El primero de ellos apuntaba a una conquista militar en regla del territorio sudlevantino por parte del Estado egipcio. Posteriormente, la expansión de la evidencia acerca de la circulación de bienes entre ambas regiones generó nuevas interpretaciones que enfatizaban el papel del

10 Una situación relativamente similar podría registrarse en Tel Erani, donde –en el marco de un centro básicamente sudlevantino– se registra un edificio de probable aunque discutido estilo egipcio, un *serekh* y dos improntas de sellos, así como un conjunto de cerámica e instrumentos líticos de proveniencia egipcia o, en su mayoría, de estilo egipcio aunque elaborados localmente. Y quizá también se pueda suponer una situación parecida en Tel Lod, donde se han hallado restos cerámicos con siete *serekhs* de Ka y Nármer, así como un importante conjunto de cerámica egipcia y egipcianizada, aunque la cultura material predominante es de origen local. Acerca de las evidencias en Tel Halif, cf. Levy *et alii* 1997: 1-51; en Tel Erani, cf. Kempinski 1992: 419-426; Czarnowicz 2016: 76-79; Czarnowicz *et alii* 2014; Tel Lod, cf. van den Brink 2002: 286-305. Respecto de las evidencias de Tel Halif y Tel Erani, cf. las consideraciones de Braun 2002: 173-189; 2005: 147.

11 Tal conjunto abarca núcleos que, como los de los anteriores dos grupos, se extienden principalmente al sur del río Yarkon (entre otros, Small Tel Malhata, Arad, Lachish, Horvat Illin Tahtit, Hartuv, Palmahim Quarry, Gezer, Azor), pero también más al norte (Ein Assawir, Megiddo, Tel Abu el-Kharaz). Acerca de las evidencias egipcias en Small Tel Malhata, cf. Ilan 2002: 306-322; en Arad, cf. Amiran 1974: 4-12; en Lachish, cf. Tufnell 1958; en Horvat Illin Tahtit, Hartuv, Palmahim Quarry y Azor, cf. Braun 2002: 178-179; Braun y Milevski 1993; en Gezer, cf. Brandl 1992: 455-457; en Ein Assawir, cf. Yannai y Braun 2001: 41-56; Yannai 2002: 334-345; en Megiddo, cf. Finkelstein, Ussishkin y Halpern 2000; Finkelstein y Ussishkin 2003: 27-41; Ina y Goren 2013: 42-53; en Tel Abu el-Kharaz, cf. Fischer 2002: 323-333. De hecho, en Ein Assawir, un centro más alejado del foco central de la presencia egipcia, es posible advertir que tal cerámica egipcianizada no fue elaborada localmente sino en alguna localidad más al sur, lo que implica que este tipo de cerámica también podía circular intrarregionalmente.

intercambio, sea en términos de relaciones comerciales sostenidas por el mutuo interés, o el carácter dominante de Egipto, lo que implicaría el establecimiento de un régimen “colonial” en el sur del Levante. Otros autores han cargado las tintas sobre la influencia político-ideológica de Egipto en el Levante meridional o han considerado la posibilidad de cierta inmigración egipcia en el Levante, no necesariamente regulada por el Estado del valle del Nilo, que se asentaría en términos de “grupos faccionales”¹².

Es posible que todas estas interpretaciones posean algún componente a tomar en cuenta en un modelo general para pensar las razones y la índole de la presencia egipcia en el Levante meridional durante la etapa final del Bronce Antiguo IB. En particular, el carácter fortificado del núcleo de Tel Sakan, cuya cerámica es predominantemente egipcia e incluye *serekhs* reales, no sólo indica la presencia estatal sino el uso de dispositivos defensivos, lo que a su vez parece sugerir cierto carácter militar de esa presencia. Sin embargo, más allá de Tel Sakan –y de ‘En Besor, cuya evidencia arquitectónica y cerámica, así como el uso de sellos, también apunta a un predominio egipcio–, la presencia egipcia se registra en asentamientos en donde la cultura material es predominantemente local y, con excepción de un cierto número de *serekhs* y de *tokens*, no exhibe atributos asociables a un dispositivo estatal. La recurrente evidencia de cerámica “egipcianizada”, incluyendo objetos tales como moldes para la elaboración de pan, sugiere que los egipcios instalados en esos asentamientos sudlevantinos mantuvieron prácticas culturales procedentes del valle del Nilo, lo

que a su vez podría apuntar a cierta cohesión de los migrantes dentro de tales asentamientos. El grado de vinculación entre estos grupos y los egipcios establecidos en Tel Sakan no es sencillo de ponderar pero, se tratara de “enviados” del Estado egipcio o de grupos con mayor autonomía, es difícil desvincular esta multiforme presencia egipcia en el Levante meridional respecto de la afluencia hacia el valle del Nilo de bienes de procedencia asiática.

Ahora bien, como se apuntaba más arriba, esta notoria presencia egipcia en el sur del Levante corresponde a un período relativamente breve, que remite a la fase del Bronce Antiguo IB2. Es el momento en el que, en el valle del Nilo, se completa el proceso de unificación política, en los umbrales de la Dinastía I. De hecho, la mayor parte de los *serekhs* identificables que se han hallado en el Levante corresponden al rey Nármer. Daría la impresión de que la propia dinámica estatalmente expansiva que desemboca en la unificación continúa por un tiempo e impacta más allá del valle del Nilo, aunque luego se retrae¹³. Los testimonios iconográficos de la época –los así llamados “documentos de la unificación”– tienden a caracterizar el proceso expansivo en términos de una violencia a través de la cual el rey triunfa sobre sus enemigos. Estos últimos, al menos a partir de Nármer y en consonancia con la concreción del proceso de unificación en el Nilo, comienzan a ser definidos como las poblaciones que vivían más allá de Egipto: libios, nubios y asiáticos. Una de las formas a las que iconográficamente se acude en esos documentos para representar los objetivos de los ataques egipcios es la que describe una serie de



Figura 1. Paleta de los Toros, paleta de las Ciudades, paleta de Nármer (registro inferior del anverso) (composición basada en imágenes de commons.wikimedia.org).

recintos fortificados, cuyos muros son destruidos por el rey en su aspecto taurino o por sus emblemas mediante azadas. En efecto, tales son las escenas que se describen en la paleta de los Toros, en la paleta de las Ciudades y en la parte inferior del anverso de la paleta de Nármer, así como en una serie de etiquetas que remiten

al rey Den (fig. 1). Se trata de una representación que durante mucho tiempo ha resultado algo enigmática para los investigadores, habida cuenta de que, arqueológicamente, se carecía de evidencia acerca de este tipo de edificaciones en tiempos del proceso expansivo asociado con la unificación¹⁴.

¹² Acerca del modelo de la conquista militar, cf. Yadin 1955; Brandl 1992. Para un énfasis en las relaciones comerciales, cf. Amiran 1974; Ben-Tor 1991. Sobre el modelo de una presencia egipcia “colonial” en el sur del Levante, cf. Brandl 1992; Andelković 1995; 2002; Yekutieli 2008: 809. Acerca de la influencia político-ideológica de Egipto en el Levante meridional, cf. Dessel 1991. Sobre la presencia de “grupos faccionales” egipcios en el Levante, cf. Kansa y Levy 2002.

¹³ Sobre las razones de la retracción egipcia ya durante la Dinastía I, cf. Campagno 2008; 2011: 202-206.

¹⁴ Acerca de los “documentos de la unificación”, cf. Cervelló Autuori 2009: 90-99. En relación con la definición de los enemigos libios, nubios y asiáticos, cf. Wilkinson 2002; Köhler 2002; Campagno 2008. Sobre la representación de recintos fortificados en paletas y etiquetas de la época, cf. Wilkinson 1999: 55-57; Gilbert 2004: 97-99; Gayubas 2018. Cf. fig. 1.

Sin embargo, en este contexto, es necesario considerar la información más reciente que proviene de las excavaciones en Tel Erani, un centro sudlevantino ubicado en el borde oriental de la llanura costera, que ya había ofrecido evidencias muy significativas de la presencia egipcia en la región durante el Bronce Antiguo IB, incluyendo cerámica egipcia y egipcianizada y un *serekh* del rey Nármer, además de testimonios de estructuras edilicias anteriores y contemporáneas respecto de la presencia egipcia¹⁵. A partir de 2013, el yacimiento ha vuelto a ser excavado por una misión conjunta de la Universidad Jaguelónica de Cracovia, la Universidad Ben Gurion de Israel y la Autoridad de Antigüedades de Israel, con la colaboración de la Universidad de Buenos Aires (2018). En el marco de este trabajo reciente, las excavaciones se concentraron en dos áreas (fig. 2). Por un lado, en el área D, se ha trabajado en torno de unas edificaciones que aportan abundante evidencia adicional de la presencia egipcia durante el Bronce Antiguo IB2. Y por otro lado, de mayor importancia para el argumento de este trabajo, en el área P-Q, han aflorado los restos de una muralla de ladrillos que pudo tener un ancho de entre 8 y 11 m y que está asociada con cerámica del llamado “Horizonte Erani C”, que corresponde al Bronce Antiguo IB1¹⁶.

La datación de esta muralla –cuyos primeros testimonios habían sido notados en las excavaciones realizadas por Yeivin en los años 60, en el área N– es muy significativa porque, por una parte, implica que Tel Erani es el núcleo amurallado más temprano que se conoce

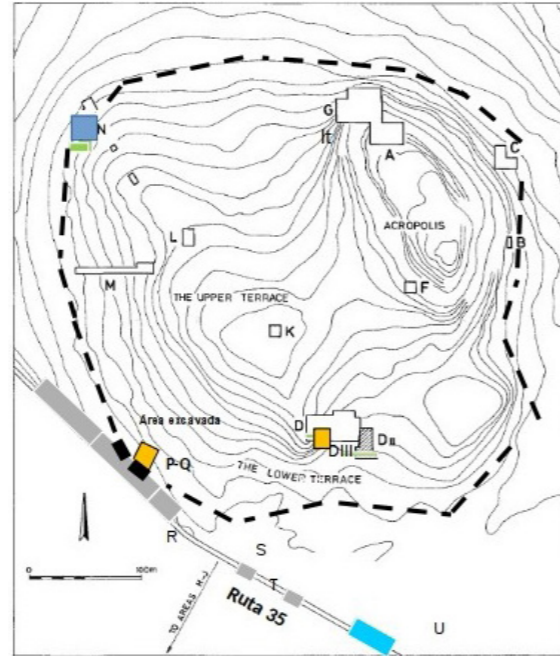


Figura 2. Plano de las áreas excavadas de Tel Erani (basado en Milevski et alii 2016; con actualización de I. Milevski).

en la región centro-sur del Levante meridional (otros núcleos amurallados contemporáneos se hallan más al norte, en la región de Galilea, y al este, hacia el valle del Jordán)¹⁷. Y por otra parte, porque la muralla habría sido edificada en una fase notablemente anterior a la de la presencia egipcia y contemporánea con la época de la tumba U-j de Abidos en donde, precisamente, se hallan cerámicas de origen cananeo que corresponden al tipo “Erani C”¹⁸. Más allá de lo que esto podría implicar en

¹⁵ Al respecto cf. Ciałowicz et alii 2015.

¹⁶ Sobre las excavaciones recientes en las Áreas D y P-Q, cf. Czarnowicz et alii 2016; Milevski et alii, 2019.

¹⁷ Acerca de las excavaciones en el Área N de Tel Erani, cf. Yeivin 1960. Se registra evidencia de murallas en otros núcleos contemporáneos en Ein Zippori en la Galilea (Milevski y Getzov 2014), Bet Yerah en la costa del Mar de Galilea (Getzov 2006), Tel Shalem y Tel Abu al Kharaz al E y O del valle del Jordán (Eisenberg 1996; Fischer 2008).

¹⁸ Al respecto, cf. Ciałowicz et alii 2015; Shalev 2017; 2018; Milevski et alii 2016.

términos del comienzo de un temprano proceso de urbanización en el sur del Levante, también permite pensar que, desde la época en que se estaban consolidando los primeros núcleos estatales en el Alto Egipto, los egipcios podrían haberse representado la región de procedencia de esos bienes de prestigio como un mundo de núcleos amurallados. Cuando, ya en tiempos más cercanos a Nármer, el proceso de unificación política comenzara a determinar unas periferias no-egipcias más allá del valle y el delta del Nilo, sería comprensible que, por lo que respecta al ámbito asiático, esa periferia se asociara a centros con murallas. Y que, tratándose de enemigos, se planteara que esas murallas debían ser destruidas.

En todo caso, para pensar en el estatus de la presencia egipcia en el sur del Levante durante el Bronce Antiguo IB2, quizás valga la pena retener dos ideas. Por un lado, que la expansión política del Estado se orientó en las mismas direcciones desde las que procedían hacia el valle del Nilo ciertos bienes de prestigio, tales como el vino que probablemente portaban los cuencos “Erani C” en la tumba U-j de Abidos. Y por otro lado, que aquello que transmite la iconografía de tiempos de la unificación habla de violencia hacia núcleos amurallados, que ahora sabemos que existían en el Levante desde el Bronce Antiguo IB1. La presencia egipcia en el Bronce Antiguo IB2 parece manifestarse en la forma de núcleos como Tel Sakan –con características fuertemente asociadas al dispositivo estatal– pero también en la de núcleos predominantemente locales aunque con población egipcia allí asentada, como Tel Erani –desde donde podían afluir bienes de prestigio demandados en el valle del Nilo–. En tal sentido, tal vez haya que considerar que esas formas de presencia entrelazaban dos aspectos de la percepción egipcia del Asia: como proveedora de bienes exóticos pero también como la tierra de unos enemigos que se protegían detrás de murallas.

Bibliografía

- ADAMS, B.; PORAT, N.
1996 “Imported Pottery with Potmarks from Abydos”, en: A.J. Spencer (ed.): *Aspects of Early Egypt*, London: 98-107.
- AMIRAN, R.
1974 “An Egyptian Jar Fragment with the Name of Narmer from Arad”, *IEJ* 24: 4-12.
- AMIRAN, R.; VAN DEN BRINK, E.C.M.
2002 “The Ceramic Assemblage from Tel Ma’ahaz, Stratum I (Seasons 1975-1976)”, en: E.C.M van den Brink y T.E. Levy (eds.): *Egypt and the Levant. Interrelations from the 4th through the early 3rd Millennium B.C.E.*, London, New York: 273-279.
- ANDELKOVIĆ, B.
1995 *The Relations between Early Bronze Age I Canaanites and Upper Egyptians* (Centre for Archaeological Research 14). Belgrade.
2002 “Southern Canaan as an Egyptian Protodynastic Colony”, *Cahiers Caribéens d’Égyptologie* 34: 75-90.
- BEN-TOR, A.
1991 “New Light on the Relations between Egypt and Southern Palestine during the Early Bronze Age”, *BASOR* 281: 3-10.
- BRANDL, B.
1992 “Evidence for Egyptian Colonization of the Southern Coastal Plain and Lowlands of Canaan during the Early Bronze I Period”, en: E.C.M. van den Brink (ed.): *The Nile Delta in Transition: 4th. - 3rd. Millennium B.C. Proceedings of the Seminar Held in Cairo, 21.-24. October 1990, at the Netherlands Institute of Archaeology and Arabic Studies*, Jerusalem: 441-476.
- BRAUN, E.
2002 “Egypt’s First Sojourn in Canaan”, en: E.C.M van den Brink y T.E. Levy (eds.): *Egypt and the Levant. Interrelations from the 4th through the early 3rd Millennium B.C.E.*, London, New York: 173-189.

- 2005 "Identifying Ethnicity from Prehistoric Pottery in Ancient Egypt and the Southern Levant", en: J. Clarke (ed.): *Archaeological Perspectives on the Transmission and Transformation of Culture in the Eastern Mediterranean (Levant Supplementary Series 2)*, Oxford: 140-154.
- 2009 "South Levantine Early Bronze Age Chronological Correlations with Egypt in Light of the Narmer Serekhs from Tel Erani and Arad: New Interpretations", *BMSAES* 13: 25-48.
- 2012 "A Note on Relations Between the Southern Levant and Egypt during Early Dynastic", *Á&L* 22-23: 339-348.
- 2016 "Little Pot Who made Thee? Dost Thou know Who made Thee?", en: B. Bader, C. Knoblauch y E.Ch. Köhler (eds.): *Vienna 2 - Ancient Egyptian Ceramics in the 21st Century, Proceedings of the International Conference held at the University of Vienna, 14th-18th of May, 2012 (OLA 245)*, Leuven: 69-84.
- BRAUN, E.; MILEVSKI, I.
1993 "Baja Khorvat 'Illin. Una aldea del Bronce Antiguo cerca de Beth Shemesh", *Revista de Arqueología* 142: 8-15.
- CAMPAGNO, M.
2002 *De los jefes-parientes a los reyes-dioses. Surgimiento y consolidación del Estado en el antiguo Egipto (AE-S 3)*. Barcelona.
2008 "Ethnicity and Changing Relationships Between Egyptians and South Levantines During the Early Dynastic Period", en: B. Midant-Reynes, Y. Tristant, J. Rowlands y S. Hendrickx (eds.): *Egypt at its Origins 2. Proceedings of the International Conference "Origin of the State. Predynastic and Early Dynastic Egypt", Toulouse (France) 5th-8th September 2005 (OLA 172)*, Leuven: 689-705.
2011 "Centros y periferias en las relaciones entre el Valle del Nilo y el Levante meridional en torno del Bronce Antiguo (ca. 3700-2700 a.C.)", *RSO* 83: 189-214.
- CERVELLÓ AUTUORI, J.
2009 "La aparición del Estado y la época tinita", en: J.M. Parra (ed.): *El Antiguo Egipto*, Madrid: 69-124.
- CIAŁOWICZ, K.M.; YEKUTIELI, Y.; DĘBOWSKA-LUDWIN, J.; ROSIŃSKA-BALIK, K.; SHALEV, O.; WASILEWSKI, M.
2015 "Egyptian-Levantine Connections: New Evidence for Early Bronze Age Fortifications and some Preliminary Results of an Initial Season of Investigation at Tel Erani, Israel", en: M.S. Pinarello, J. Yoo, J. Lundoock y C. Walsh (eds.): *Current Research in Egyptology 2014. Proceedings of the Fifteenth Annual Symposium, University College London and King's College London, April 9-12, 2014*, Oxford: 13-28.
- CZARNOWICZ, M.
2014 "Erani C Pottery in Egypt", en: A. Mączyńska (ed.): *The Nile Delta as a Center of Cultural Interaction between Egypt and the Southern Levant in the 4th Millennium BC: Proceedings of the Conference Held in the Poznań Archaeological Museum, Poznań: 95-104*.
2016 "Egyptian Pottery of Tel Erani Area D-3", en: K.M. Ciałowicz, Y. Yekutieli y M. Czarnowicz (eds.): *Tel Erani I. Preliminary Report of the 2013-2015 Excavations*, Kraków: 75-84.
- CZARNOWICZ, M.; PASTERNAK, M.; OCHAŁ-CZARNOWICZ, A.; SKŁUCKI, J.
2014 "The Egyptian Presence at Tel Erani", en: M. Jucha, J. Dębowska-Ludwin y P. Kołodziejczyk (eds.): *Aegyptus est imago Caeli, Studies Presented to Krzysztof M. Ciałowicz on His 60th Birthday*, Kraków: 235-243.
- CZARNOWICZ, M.; YEKUTIELI, Y.; OCHAŁ-CZARNOWICZ, A.; PASTERNAK, D.
2016 "The Excavation Area D-3", en: K.M. Ciałowicz, Y. Yekutieli y M. Czarnowicz (eds.): *Tel Erani I. Preliminary Report of the 2013-2015 Excavations*, Kraków: 27-43.
- DESSEL, J.P.
1991 *Ceramic Production and Social Complexity in Fourth Millennium Canaan: A Case Study from the Halif Terrace*. Tesis Doctoral, University of Arizona.
- DREYER, G.
1998 *Umm el-Qaab I. Das prädynastische Königsgrab U-j und seine frühen Schriftzeugnisse*. Mainz.
2011 "Tomb U-j the Burial of the Dynasty 0 at Abydos", en: E. Teeter (ed.): *Before the Pyramids*, Chicago: 127-136.
- EISENBERG, E.
1996 "Tel Shalem: Soundings in a Fortified Site of the Early Bronze Age IB", *Atiqot* 30: 1-24.
- FINKELSTEIN, I.; USSISHKIN, D.
2003 "The Cache of Egyptianized Vessels from Megiddo: A Stratigraphical Update", *Tel Aviv* 30: 27-41.
- FINKELSTEIN, I.; USSISHKIN, D.; HALPERN, B.
2000 *Megiddo III. The 1992-1996 seasons (Monograph Series of the Institute of Archaeology 18)*. Tel Aviv.
2008 *Tell Abu al-Kharaz in the Jordan Valley, Volume 1: The Early Bronze Age (Contributions to the Chronology of the Eastern Mediterranean 16)*. Vienna.
- FISCHER, P.M.
2002 "Egyptian-Transjordanian Interaction during Predynastic and Protodynastic Times: The Evidence from Tell Abu al-Kharaz, Jordan Valley", en: E.C.M van den Brink y T.E. Levy (eds.): *Egypt and the Levant. Interrelations from the 4th through the early 3rd Millennium B.C.E.*, London, New York: 323-333.
- GAYUBAS, A.
2018 "Disposiciones defensivas en el antiguo Egipto entre el período Predinástico y la Dinastía III", *Historiae* 15: 33-46.
- GETZOV, N.
2006 *The Tel Bet Yerah 1995 Excavations (Israel Antiquities Authority Reports 28)*. Jerusalem.
- GILBERT, G.P.
2004 *Weapons, Warriors and Warfare in Early Egypt (BAR IS 1208)*. Oxford.
- GOPHNA, R.
1968 "Afridar (Ashkelon)", *IEJ* 18: 256.
1990 "The Early Bronze I Settlement at 'En Besor Oasis", *IEJ* 40: 1-11.
1992 "The contacts between 'En Besor Oasis, Southern Canaan, and Egypt during the Late Predynastic and the Threshold of the First Dynasty", en: E.C.M. van den Brink (ed.): *The Nile Delta in Transition: 4th. - 3rd. Millennium B.C. Proceedings of the Seminar Held in Cairo, 21.-24. October 1990, at the Netherlands Institute of Archaeology and Arabic Studies*, Jerusalem: 385-394.
2002 "Afridar 1968: Soundings in an EBI Occupation of the 'Erani C Horizon", en: E. Oren y S. Ahituv (eds.): *Aharon Kempinski Memorial Volume*, Beer-Sheva: 129-137.
- GOPHNA, R.; MILEVSKI, I.
2003 "Feinan and the Mediterranean during the Early Bronze Age", *Tel Aviv* 30: 222-231.
- HARTUNG, U.
2002 "Imported Jars from Cemetery U at Abydos and the Relations between Egypt and Canaan in Predynastic Times", en: E.C.M van den Brink y T.E. Levy (eds.): *Egypt and the Levant. Interrelations from the 4th through the early 3rd Millennium B.C.E.*, London, New York: 437-449.
- HARTUNG, U.; KÖHLER, E.CH.; MÜLLER, V.; OWNBY, M.F.
2015 "Imported pottery from Abydos: a new petrographic perspective", *Á&L* 25: 295-333.
- HENDRICKX, S.; BAVAY, L.
2002 "The Relative Chronological Position of Egyptian Predynastic and Early Dynastic Tombs with Objects Imported from the Near East and the Nature of Interregional Contacts", en: E.C.M van den Brink y T.E. Levy (eds.): *Egypt and the Levant. Interrelations from the 4th through the early 3rd Millennium B.C.E.*, London, New York: 58-80.

- ILAN, O.
2002 "Egyptian Pottery from Small Tel Malhata and the Interrelations between the Egyptian 'Colony' in Southwest Palestine and the 'Canaanite' Arad Basin and Central Highlands", en: E.C.M van den Brink y T.E. Levy (eds.): *Egypt and the Levant. Interrelations from the 4th through the early 3rd Millennium B.C.E.*, London, New York: 306-322.
- INA, G.; GOREN, Y.
2013 "The Egyptianized Pottery Vessels of Early Bronze Age Megiddo", *Tel Aviv* 30 / 1: 42-53.
- KANSA, E.; LEVY, T.E.
2002 "Ceramics, Identity, and the Role of the State: The View from Nahal Tillah", en: E.C.M van den Brink y T.E. Levy (eds.): *Egypt and the Levant. Interrelations from the 4th through the early 3rd Millennium B.C.E.*, London, New York: 190-212.
- KEMPINSKI, A.
1992 "Reflections on the Role of the Egyptians in the Shefelah of Palestine in the Light of Recent Soundings at Tel Erani", en: E.C.M. van den Brink (ed.): *The Nile Delta in Transition: 4th. - 3rd. Millennium B.C. Proceedings of the Seminar Held in Cairo, 21.-24. October 1990, at the Netherlands Institute of Archaeology and Arabic Studies*, Jerusalem: 419-426.
- KLIMSCHA, F.
2011 "Long-range Contacts in the Late Chalcolithic of the Southern Levant. Excavations at Tall Hujayrat al-Ghuzlan and Tall al-Magass near Aqaba, Jordan", en: J. Mynářová (ed.): *Egypt and the Near East - The Crossroads. Proceedings of an International Conference on the Relations of Egypt and the Near East in the Bronze Age, Prague, September 1-3, 2010*, Prague: 177-210.
- KÖHLER, E.CH.
2002 "History or ideology? New Reflections on the Narmer Palette and the Nature of Foreign Relations in Pre- and Early Dynastic Egypt", en: E.C.M van den Brink y T.E. Levy (eds.): *Egypt and the Levant. Interrelations from the 4th through the early 3rd Millennium B.C.E.*, London, New York: 499-513.
- KROEPER, K.
1989 "Palestinian Ceramic Imports in Pre- and Protohistoric Egypt", en: P. de Miroschedji (ed.): *L'urbanisation de la Palestine à l'âge du Bronze ancien. Bilan et perspectives des recherches actuelles (BAR IS 527)*, Oxford: 407-421.
1992 "Tombs of the Elite in Minshat Abu Omar", en: E.C.M. van den Brink (ed.): *The Nile Delta in Transition: 4th. - 3rd. Millennium B.C. Proceedings of the Seminar Held in Cairo, 21.-24. October 1990, at the Netherlands Institute of Archaeology and Arabic Studies*, Jerusalem: 127-150.
- LEVY, T.E.; ALON, D.; SMITH, P.; YEKUTIELI, Y.; ROWAN, Y.; GOLDBERG, P.; PORAT, N.; VAN DEN BRINK, E.C.M.; WITTEN, A.J.; GOLDEN, J.; GRIGSON, C.; KANSA, E.; DAWSON, L.; HOLL, A.; MORENO, J.; KERSEL, M.
1997 "Egyptian-Canaanite Interaction at Nahal Tillah, Israel (c. 4500-3000 BCE): An Interim Report", *BASOR* 307: 1-51.
- LEVY, T.E.; VAN DEN BRINK, E.C.M.
2002 "Interaction Models, Egypt and the Levantine Periphery", en: E.C.M van den Brink y T.E. Levy (eds.): *Egypt and the Levant. Interrelations from the 4th through the early 3rd Millennium B.C.E.*, London, New York: 3-38.
- MACZYŃSKA, A.
2013 *Lower Egyptian Communities and Their Interactions with Southern Levant in the 4th Millennium BC (Studies in African Archaeology 12)*. Poznań.
- MIDANT-REYNES, B.
2003 *Aux origines de l'Égypte. Du Néolithique à l'émergence de l'État*. Paris.
- MILEVSKI, I.; GETZOV, N.
2014 "En Zippori. Preliminary Report", *Hadashot Arkheologiyot - Excavations and Surveys in Israel* 126, disponible en: www.hadashot-esi.org.il/Report_Detail_Eng.aspx?id=13675, consultado: 10/08/2019.
- MILEVSKI, I.; CAMPAGNO, M.; GANDULLA, B.; JARUF, P.; DAIZO, M.B.; CZARNOWICZ, M.; OCHAL-CZARNOWICZ, A.; KARMOWSKI, J.; YEGOROV, D.; COHEN-SASSON, E.; YEKUTIELI, Y.
2019 "Tel Erani, Israel: reporte de la campaña arqueológica de 2018 y sus antecedentes", *RIHAO* n.s. 20: 5-22.
- MILEVSKI, I.; YEGOROV, D.; ALADJEM, E.; PASTERNAK, M.
2016 "Salvage Excavation at Tel Erani, Areas P to U", en: K.M. Ciałowicz, Y. Yekutieli y M. Czarnowicz (eds.): *Tel Erani I. Preliminary Report of the 2013-2015 Excavations*, Kraków: 45-58.
- MIROSCHEJ, P. DE
2015 "Les relations entre l'Égypte et le Levant aux IVE et IIIe millénaires à la lumière des fouilles de Tell es-Sakan", *CRAIBL II* (avril-juin): 1003-1038.
- MIROSCHEJ, P. DE; SADEQ, M.; FALTINGS, D.; BOULEZ, V.; NAGGIAR-MOLINER, L.; SYKES, N.; TENGBERG, M.
2001 "Les fouilles de Tell es-Sakan (Gaza): Nouvelles données sur les contacts égypto-cananéens aux IVE-IIIe millénaires", *Paléorient* 27 / 2: 75-104.
- NAKANO, T.
1998 "Abydos Ware and the Location of the Egyptian First Dynasty Royal Tombs", *Orient* 33: 1-32.
- ORON, M.; GODER-GOLDERBERG, M.; GOLANI, A.; MILEVSKI, I.; YEGOROV, D.
2018 *Egyptian Flint Items from Early Bronze I Assemblages, Southern Coastal Plain, Israel*. Póster presentado en el Annual Meeting of the Israel Prehistoric Society, Ben-Gurion University in the Negev, Beersheva.
- SHALEV, O.
2017 "The urbanization process in early Bronze Age Canaan: a view from Tel Erani, Israel", en: Ł. Misk y M. Waclawik (eds.): *The Land of Fertility II: South-east Mediterranean since the Bronze Age to the Muslim Conquest*, Newcastle upon Tyne: 37-67.
2018 "The Fortification Wall of Tel Erani: A Labour Perspective", *Tel Aviv* 45 / 2: 193-215.
- TUFFNELL, O.
1958 *Lachish IV. The Bronze Age*. London.
- VAN DEN BRINK, E.C.M.
1998 "Late Protodynastic - Early First Dynasty Egyptian Finds in Late Early Bronze Age I Canaan: An Update", en: Ch.J. Eyre (ed.): *Proceedings of the Seventh International Congress of Egyptologists. Cambridge 3-9 September 1995 (OLA 82)*, Leuven: 215-225.
2002 "An Egyptian Presence at the End of the Late Early Bronze Age I at Tel Lod, Central Coastal Plain, Israel", en: E.C.M van den Brink y T.E. Levy (eds.): *Egypt and the Levant. Interrelations from the 4th through the early 3rd Millennium B.C.E.*, London, New York: 286-305.
- VAN DEN BRINK, E.C.M.; BRAUN, E.
2003 "Egyptian Elements and Influence on the Early Bronze Age I of the Southern Levant. Recent Excavations, Research and Publications", *Archéo-Nil* 13: 77-91.
- VAN DEN BRINK, E.C.M.; YANNAI, E. (EDS.)
2002 *In Quest of Ancient Settlements and Landscapes. Archaeological Studies in Honour of Ram Gophna*. Tel Aviv.
- WILKINSON, T.A.H.
1999 *Early Dynastic Egypt*. London, New York.
2002 "Reality versus Ideology: The Evidence for 'Asiatics' in Predynastic and Early Dynastic Egypt", en: E.C.M van den Brink y T.E. Levy (eds.): *Egypt and the Levant. Interrelations from the 4th through the early 3rd Millennium B.C.E.*, London, New York: 514-520.
- WOLFF, S. (ED.)
2001 *Studies in the Archaeology of Israel and Neighboring Lands in Memory of Douglas L. Esse (SAOC 59)*. Chicago.
- YADIN, Y.
1955 "The Earliest Record of Egypt's Military Penetration into Asia", *IEJ* 5: 1-16.

YANNAI, E.

- 2002 “Imported Finds from the ‘Ein Assawir Tombs (Israel) and their Significance in Understanding the Chronological Synchronization between Israel, Egypt and Eastern Anatolia”, en: E.C.M van den Brink y T.E. Levy (eds.): *Egypt and the Levant. Interrelations from the 4th through the early 3rd Millennium B.C.E.*, London, New York: 334-345.

YANNAI, E.; BRAUN, E.

- 2001 “Anatolian and Egyptian Imports from Late EB I at Ain Assawir, Israel”, *BASOR* 321: 41-56.

YEIVIN, S.

- 1960 “Early Contacts between Canaan and Egypt”, *IEJ* 10: 193-203.

YEKUTIELI, Y.

- 2000 “Early Bronze Age I Pottery in Southern Canaan”, en: G. Philip y D. Baird (eds.): *Ceramics and Change in the Early Bronze Age of the Southern Levant (Levantine Archaeology 2)*, Sheffield: 129-153.
- 2006 “The Ceramics of Tel ‘Erani, Layer C”, *Glasnik, The Journal of the Serbian Archaeological Society* 22: 225-242.
- 2008 “Symbols in Action – The Megiddo Graffiti Reassessed”, en: B. Midant-Reynes, Y. Tristant, J. Rowlands y S. Hendrickx (eds.): *Egypt at its Origins 2. Proceedings of the International Conference “Origin of the State. Predynastic and Early Dynastic Egypt”, Toulouse (France) 5th-8th September 2005 (OLA 172)*, Leuven: 807-837.

Consejo editorial

Director

Miguel Ángel Molinero Polo
Universidad de La Laguna, Tenerife, Islas Canarias

Secretaría de edición

Lucía Díaz-Iglesias Llanos
Centro Superior de Investigaciones Científicas, Madrid

Alba María Villar Gómez
Subdirección General de los Archivos
Estatales (Ministerio de Cultura y Deporte)

Colaborador de edición | English editorial assistant

Kenneth Griffin
Swansea University, Gales, Reino Unido

Consejo de redacción

Antonio Pérez Largacha
Universidad Internacional de la Rioja (UNIR)

José Ramón Pérez-Accino
Universidad Complutense de Madrid

Comité científico

Marcelo Campagno
CONICET | Universidad de Buenos Aires

Josep Cervelló Autuori
Universitat Autònoma de Barcelona

María José López-Grande
Universidad Autónoma de Madrid

Josep Padró i Parcerisa
Universitat de Barcelona

M.^a Carmen Pérez Die
Museo Arqueológico Nacional, Madrid

Esther Pons Mellado
Museo Arqueológico Nacional, Madrid

José Miguel Serrano Delgado
Universidad de Sevilla

Fundadores de la revista

Miguel Ángel Molinero Polo
Antonio Pérez Largacha

José Ramón Pérez-Accino
Covadonga Sevilla Cueva

Trabajos de Egiptología

Papers on Ancient Egypt

Horizonte y perspectiva Trabajos de campo

Editado por | Edited by

Miguel Ángel Molinero Polo | Lucía Díaz-Iglesias Llanos | Alba María Villar Gómez
Daniel Miguel Méndez-Rodríguez | Cruz Fernanz Yagüe | José Ramón Pérez-Accino

Número 10
2019

Índice | Contents

Editorial Miguel Ángel MOLINERO POLO	7
¿Atrapando el solsticio? Un análisis crítico de la orientación de los templos de Deir el-Bahari Juan Antonio BELMONTE, Magdi FEKRI, Miquel SERRA	11
Textos e imágenes sobre textiles de la dinastía XXII de la tumba UE 1018 en Dra Abu el-Naga Francisco L. BORREGO GALLARDO	27
Reflexiones sobre la presencia egipcia en el Levante meridional a finales del período del Bronce Temprano I (ca. 3300-3000 a. C.): a propósito de Tel Erani Marcelo CAMPAGNO	49
Algunas hipótesis sobre el programa decorativo de las paredes en arenisca del Templo de Millones de Años de Tutmosis III Linda CHAPON	63
Seis <i>paddle dolls</i> halladas en una tumba del Reino Medio y su patio en Dra Abu el-Naga Gudelia GARCÍA FERNÁNDEZ	93
Estudio de las reutilizaciones de los espacios funerarios del Egipto antiguo desde una perspectiva del análisis del registro arqueológico David GARCÍA GONZÁLEZ	105
Análisis preliminar de dos momias de la Dinastía XXII halladas en Dra Abu el-Naga y sus amuletos asociados Jesús HERRERÍN, Francisco L. BORREGO GALLARDO	127
El Templo de Millones de Años de Thutmosis III en Luxor: estudio paleopatológico preliminar y nuevas perspectivas Albert ISIDRO	147
Djehutynefer: el redescubrimiento y emplazamiento de su tumba en el urbanismo tebano Ángeles JIMÉNEZ-HIGUERAS	159
Cerámicas cubiertas de barro: datos de algunas vasijas del Segundo Periodo Intermedio/Reino Nuevo halladas en la tumba QH33 de la necrópolis de Qubbet el-Hawa, Asuán María J. LÓPEZ-GRANDE	181
El Edificio B de Tell el-Ghaba como un caso de estudio para repensar la dinámica de la unidad doméstica en el Egipto antiguo Silvia LUPO, Eva A. CALOMINO, Agustina SCARO	201

Trabajos de Egiptología está producida por
Isfet. Egiptología e Historia
con la colaboración del Centro de Estudios Africanos
de la Universidad de La Laguna
y para este número de Egiptología Complutense

C/ Blanco 1, 2º
38400 Puerto de la Cruz
Tenerife - Islas Canarias
España

© De los textos: sus autores y Trabajos de Egiptología

Diseño de arte y maquetación
Amparo Errandonea
aeamparo@gmail.com

Imprime: Gráfica Los Majuelos

Depósito Legal: TF 935-2015
ISSN: 1695-4750

Estudio preliminar sobre la tumba 22, hallada en el noroeste del templo de Millones de Años de Tutmosis III	217
Javier MARTÍNEZ BABÓN	
Elementos arquitectónicos de la capilla funeraria de Sarenput II (QH31) en Qubbet el-Hawa. Caracterización geoquímica	227
Juan Antonio MARTÍNEZ HERMOSO, María José AYORA CAÑADA, Ana DOMÍNGUEZ VIDAL	
Tueris-Oxirrinco. La diosa protectora de Per-Medyed	241
Maite MASCORT ROCA, Esther PONS MELLADO	
Restauración y conservación de un conjunto de estelas de falsa puerta hallado en Heracleópolis Magna (Ehnasya el-Medina, Beni Suef)	257
María Antonia MORENO CIFUENTES	
La explotación de esmeraldas en el Egipto romano. Primeros resultados del <i>Sikait Project</i>	283
Joan OLLER GUZMÁN, David FERNÁNDEZ ABELLA, Vanesa TREVÍN PITA, Oriol ACHÓN CASAS	
<i>C2 Project. The Royal Cache Wadi Survey. 2017 Season</i>	305
José Ramón PÉREZ-ACCINO, Hisham EL-LEITHY	
El templo de Heryshef en Heracleópolis Magna (Ihnasya el-Medina). Trabajos en 2018	315
M. Carmen PÉREZ-DIE, Antonio GÓMEZ LAGUNA	
Análisis técnico de telas con textos y marcas de propietario procedentes de la tumba UE 1018 en Dra Abu el-Naga	335
Pía RODRÍGUEZ FRADE	
Modelado y análisis estructural de la tumba de Khunes (QH34h) en Qubbet el-Hawa. Determinación de las condiciones de estabilidad	359
M. ^a Paz SÁEZ-PÉREZ, Luisa María GARCÍA RUIZ	
Estudio preliminar sobre la necrópolis de la Dinastía XI situada al norte del templo de Millones de Años de Tutmosis III	373
Myriam SECO ÁLVAREZ	
Documentación arqueológica tridimensional de la cultura material en la terraza sureste de la necrópolis de Qubbet el-Hawa (Asuán): potencial y difusión pública de resultados	387
Libertad SERRANO LARA, Luisa María GARCÍA GONZÁLEZ	
Un análisis comparativo de los grafitis en la zona tebana: paisaje, ubicación e intencionalidad en los grafitis figurativos del <i>C2 Project. The Royal Cache Wadi Survey</i>	403
Inmaculada VIVAS SAINZ	
Submission Guidelines	421